



Политика за поверителност – използване на лични данни

Теми

[Въведение](#)

[Личните данни, които събираме](#)

[Чувствителните лични данни, които събираме](#)

[Какво правим с вашите лични данни](#)

[Споделяне на личните ви данни](#)

[Доставчици трети страни](#)

[Вашите права](#)

[Бисквитки](#)

[Сигурност на данните](#)

[Център за предпочитания](#)

[Информация за контакт](#)

[Промени на Декларацията за поверителност](#)

Въведение

Този уебсайт се управлява от OY SRG Finland AB, която е част от групата Etraveli Group. Компаниите в групата Etraveli Group обработват разнообразни лични данни, като например имена, имейл адреси и друга свързана с пътуване информация, в своята ежедневна работа. Следователно ние приемаме много сериозно сигурността на данните и спазването на законите за защита на данните. Тази декларация за поверителност обяснява как ние събираме, съхраняваме, използваме и разкриваме всички лични данни, които събираме за вас, когато използвате уебсайта, както и как защитаваме поверителността и конфиденциалността на личната ви информация. Поверителността е важна за нас, така че независимо дали използвате нашата услуга отскоро или сте дългогодишен потребител, моля, отделете време да се запознаете с нашите практики – и се свържете с нас, ако имате някакви въпроси.

Etraveli Group AB с рег. № 556584-4684 („ние“, „нас“ или „наш“) е така нареченият „администратор на данни“ за вашите лични данни и следователно носи отговорност за законосъобразността на това, което правим с тях.

Личните данни, които събираме

По принцип вида на личните данни, които събираме, е информацията, която ни е необходима, за да ви даваме възможност да правите своите планове и резервации за пътуване. Това включва информация, като например собственото и фамилното ви име, дата на раждане, телефонен номер и имейл адрес. Личните данни са единствените задължителни за предоставяне данни, които трябва да получаваме, за да ви предоставяме плановете за пътуване, което сте резервирали през нашите уебсайтове. В зависимост от вида услуги за пътуване, използвани от вас, може също така да поискаме вашия номер на често пътуващ, информация за хранителните ви изисквания и здравословни проблеми (ако имате такива), и други подробности, които имат отношение към вашите планове за пътуване или се изискват от друг доставчик на услуги за пътуване (например авиолинии и хотели). Този списък не е изчерпателен. Ако се обадите на нашия екип за поддръжка, ние ще събираме данните, които предоставяте по време на телефонното обаждане. Както можете да видите по-долу, нашите бисквитки също събират информация.

Ако направите резервация за някой друг чрез нашия уебсайт, ние ще изискаме лични данни за това лице. В такива случаи ние разчитаме на вас да уведомите тези лица за настоящата декларация за поверителност.

Чувствителните лични данни, които събираме

В някои случаи може да обработваме така наречените „специални категории лични данни“ за вас, които може да се считат за чувствителни. Такъв би бил случая, ако например вие (i) сте изпратили медицинско удостоверение за използване на защита срещу анулиране или възстановяване на средства от авиолиния, (ii) имате медицински или здравословен проблем, който се отразява на вашето пътуване и за който изисквате съдействие, или когато е необходимо определено разрешително, или (iii) сте направили заявка, разкриваща някои други чувствителни лични данни за вас.

Преди да обработваме чувствителни лични данни за вас, ние изискваме съгласието ви за това. Следователно ви молим да използвате специализираните формуляри за контакт в нашите уебсайтове за изпращане на всякакви чувствителни данни. Формулярите за контакт ви дават възможност да ни давате съгласието, изисквано съгласно приложимите закони за защита на данните. Разбира се, такова съгласие може да бъде оттеглено по всяко време. Ние няма да обработваме никакви чувствителни лични данни, за чието обработване нямаме вашето разрешение или които не сте ни предоставили.

Ограничен брой от нашите служители ще имат достъп до вашите чувствителни лични данни, а след като обработим чувствителните ви данни според вашата заявка, ще ги изтрием възможно най-скоро.

Какво правим с вашите лични данни

За да можем да обработваме вашите лични данни, приложимите закони за защита на личните данни ни задължават да имаме така нареченото „правно основание“ за всяка от нашите цели за обработване на вашите лични данни. Поради тази причина създадохме таблицата по-долу, за да покажем нашето правно основание за всяка от нашите цели.

Какво правим (нашите цели при обработването на личните ви данни)	Нашето правно основание	Време на съхранение
Изпълнение на плановете за пътуване и резервациите, които сте заявили от нас (т.е. резервиране на услуги за пътуване, за които посредничим, както и предоставяне на нашите собствени услуги).	Изпълнение на нашия договор с вас. Когато сте ни предоставили чувствителни лични данни, съгласието е правното основание.	3 години от датата на покупка. Съгласието за чувствителни лични данни може да бъде оттеглено по всяко време.
Ако сте избрали да създадете потребителски профил на нашия уебсайт, ние ще направим такъв профил достъпен за вас. Профилът включва достъп до информация за предишните ви планове за пътуване и резервации. Освен това ще съхраняваме вашето потребителско име и парола.	Изпълнение на нашия договор с вас.	Данните от вашия потребителски профил, както и лична информация, свързана с предишните ви планове за пътуване и резервации, ще бъдат съхранявани докато не решите да се откажете от потребителския си профил през нашия уебсайт. Ако обаче не сте влизали в потребителския си профил през последните 24 месеца, ние ще изтрием този профил и информацията в него, при условие че нямаме друго правно основание за съхранението му.
Ако сте започнали процес на резервиране, но не сте завършили покупката, ние може да ви изпратим имейл с връзка обратно към резултатите от търсенето или към започнатата резервация в зависимост от това, в кой етап е бил прекъснат процеса ви на резервиране в уебсайта.	Нашият законосъобразен интерес да осъществяваме бизнес и да ви даваме възможност да завършите покупката си, без да трябва да попълвате цялата информация още веднъж. Ако не искате тези имейли, можете да се откажете по всяко време в самия имейл.	24 часа от момента, в който сте излезли от процеса на резервиране.
Преди да започне планът ви за пътуване, ние ще ви предоставим допълнителна информация и оферти, свързани с вашите конкретни планове за пътуване, като например възможни добавки като допълнителен багаж, и друга полезна информация за вашето пътуване. Част от информацията е базирана на профилиране, извършено въз основа на предоставената от вас информация при процеса на резервиране (например датата(ите), на която пътувате, дестинацията ви и т.н.).	Нашият законосъобразен интерес да ви предлагаме по-удобно пътуване и да ви даваме възможност лесно да намирате повече подходяща за вас информация. Ако не искате тази информация, можете да се откажете по всяко време в самия имейл.	Не по-дълго от времето на започване на вашия план за пътуване. Друго подобно обработване може да продължи в съответствие с целите, изложени по-долу.
След вашия план за пътуване ние може да ви предоставяме нашия бюлетин, съдържащ препоръки за други планове за пътуване и продукти и услуги, свързани с пътуване, които може да представляват интерес за вас. Някои от препоръките са базирани на профилиране на вашите предишни избори при резервиране на пътуване и на поведението ви по	Нашият законосъобразен интерес да осъществяваме бизнес и да ви даваме възможност да правите планове за пътуване, представляващи интерес за вас. Ако не искате тези имейли, можете да се откажете по всяко време в самия имейл или в нашия уебсайт. Освен това, преди да	3 години от датата на покупка.

<p>пътувате и на поведението ви по отношение на нашите имейли.</p>	<p>финализиране дадена покупка, можете да възразите срещу получаването на бюлетина.</p>	
<p>Записваме телефонни разговори с цел осигуряване на качеството, както и за всякакви бъдещи заявки или запитвания от вас.</p>	<p>Нашият законосъобразен интерес (i) да подобряваме нашето обслужване чрез вътрешно образование и, когато е приложимо, (ii) да разрешаваме потенциални спорове или заявки. Ако не искате телефонния разговор да бъде записван, можете да възразите срещу такова записване, преди то да започне.</p>	<p>6 месеца от датата на телефонното обаждане. Само ограничен брой лица имат достъп до вашия запис.</p>
<p>Използване на бисквитки например за подобряване на използваемостта на нашия уебсайт, предоставяне на персонализирано изживяване и за събиране на статистически данни за използването. Освен това използваме сесийни бисквитки за подобряване на сигурността на този уебсайт</p>	<p>Нашият законосъобразен интерес (i) да подобряваме нашия уебсайт, (ii) да ви показваме оферти, представляващи интерес за вас, и (iii) да поддържахме защитено обслужване и уебсайт. Ако не искате да съхраняваме бисквитки във вашия компютър, можете да промените настройките в браузъра си по всяко време.</p>	<p>В зависимост от вида на бисквитката. По-долу можете да видите по-подробни времена на съхранение.</p>

Освен горепосоченото, ние предприемаме такива ежедневни мерки, които са необходими за бизнеси, които предоставят услуги на потребителите, като например счетоводство, таксуване, изпълнение на задължения срещу прането на пари и поддържане на сигурността на нашия уебсайт. Доколкото това не е задължително според приложимите закони, ние предприемаме тези мерки въз основа на нашите законосъобразни интереси. Освен това може да анализираме поведението на нашите клиенти, за да подобряваме нашите уебсайтове и услуги като цяло. Такъв анализ обаче ще използва генерализирани или анонимизирани данни на обобщено ниво.

Споделяне на личните ви данни

Ние ще споделяме вашите лични данни, само когато е необходимо, за целите, посочени в тази декларация за поверителност. Това може да бъде към други компании, част от групата Etraveli Group, държавни органи и нашите доверени бизнес партньори. Ние можем например да споделяме личните ви данни (включително чувствителни лични данни, когато е приложимо) с бизнес партньори, като например авиолинии, доставчици хотели, застрахователни компании и Глобални системи за дистрибуция (наричани GDS), за да осъществяваме вашите планове за пътуване и резервации.

Всеки партньор е отговорен за своето собствено обработване на вашите лични данни, след като ги е получил от нас, което означава, че трябва да се свързвате с въпросния партньор за всякакви заявки, свързани с вашите права съгласно приложимите закони за защита на данните. Препоръчваме ви да прочетете съответните декларации за поверителност на партньорите за информацията относно тяхното обработване на вашите лични данни.

Освен това ще споделяме личните ви данни с други компании (наричани „обработващи данните“), когато е необходимо да предоставяме заявените от вас услуги, като например доставчици на услуги, управляващи нашите кол центрове, и нашите други доставчици, които ще обработват вашите лични данни, когато ни предоставят своите услуги (например външно съхранение).

Поради глобалното естество на туристическата индустрия вашите лични може да бъдат обработвани в различни местоположения по целия свят, когато страните, с които споделяме личните ви данни, се намират в държава извън ЕС/ЕИЗ. Споделянето на личните ви данни извън ЕС/ЕИЗ от нас изисква определено правно основание съгласно приложимите закони за защита на данните. Когато дадена държава се счита от Европейската комисия за държава с адекватно ниво на защита на личните данни, това ще бъде нашето правно основание. В противен случай има три основни вида правно основание, на които можем да базираме такова споделяне. Те са следните:

- i. прехвърлянето е необходимо за изпълнението от наша страна на договора ни с вас (когато например сте резервирали полет с авиолиния, намираща се извън ЕС/ЕИЗ);
- ii. прехвърлянето ще бъде базирано на стандартните членове за защита на данните за прехвърляне на лични данни в държави извън ЕС/ЕИЗ, възприети от Европейската комисия (копие на тези стандартни членове за защита на данните може да бъде намерено на адрес <http://ec.europa.eu/justice/data-protection/international-transfers/transfer/>); и

- i. Рамката за защита ЕС-САЩ (EU-U.S. Privacy Shield), когато прехвърлянето се извършва към Съединените Щати и получателят е надлежно сертифициран.

Доставчици трети страни

Обърнете внимание, че нашият уебсайт съдържа връзки към други уебсайтове и показва съдържание от доставчици трети страни. Тази декларация за поверителност е приложима само за нашия уебсайт и нашите услуги. Когато използвате връзки към други уебсайтове или използвате услуги и продукти на трети страни, трябва да прочетете техните декларации за поверителност. Освен това, ако изберете да се свържете с нас през социалните медии, тази декларация за поверителност няма да бъде приложима за никакви лични данни, изпратени от вас като част от такова свързване – в такъв случай ви препоръчваме да прочетете декларацията за поверителност на съответния доставчик на социални медии.

Вашите права

Съгласно приложимите закони за защита на данните, имате определени права като така наречен „субект на данни“. По-долу сме изброили правата ви. Те включват следните:

- i. **Право на достъп** – Имате право на достъп до личните данни, които обработваме. Освен това имате право да получавате определена информация за това, какво правим с личните данни. Такава информация е предоставена в настоящия документ.
- i. **Право на коригиране** – При определени обстоятелства имате право да коригирате неточни лични данни за вас и да допълвате непълни лични данни. Обърнете внимание, че е възможно да не можем да коригираме неточни лични данни, предоставени от вас, например поради правилата на авиолинии, и че такава конкретна промяна може да доведе до начисляване на разходи.
- i. **Право на изтриване** – При определени обстоятелства имате право да заявите изтриването на личните ви данни. Това е така нареченото „право да бъдете забравени“.
- i. **Право на ограничение на обработването** – При определени обстоятелства имате право да ограничите начина, по който използваме личните ви данни.
- i. **Право на преносимост на данните** – Имате право да получите личните си данни от нас (или да заявите прехвърлянето им директно към друг администратор на данни) в структуриран, общоизползван формат, който може да бъде четен машинно.
- i. **Право на възразение** – Имате право да възразите срещу определени видове обработване на лични данни, които ние извършваме. Това е приложимо за всички наши дейности, които са базирани на наш „законосъобразен интерес“.

И накрая, имате също така правото да подадете жалба към приложимия надзорен орган за защита на данните.

Бисквитки

Бисквитките са малки текстови файлове които се съхраняват във вашия компютър, като някои от тях се съхраняват, само докато затворите браузъра си (т.нар. „сесийни бисквитки“), а други за продължителен период от време (т.нар. „постоянни бисквитки“). Ако не искате да разрешите съхранението на бисквитки в компютъра ви, можете да промените настройките в браузъра си. Обърнете внимание обаче, че в редки случаи някои от функциите на нашия уебсайт може да не функционират правилно и в резултат от това част от съдържанието може да не се показва правилно.

Този уебсайт използва бисквитки по редица причини, включително за предоставяне на персонализирана практическа работа, за подобряване на използваемостта на този уебсайт и за събиране на статистически данни за използването. Освен това използваме сесийни бисквитки за подобряване на сигурността на този уебсайт.

В някои случаи, когато използваме бисквитки, ние споделяме данни с трети страни. Използваме например Google Анализ и Google AdWords – услуги, които прехвърлят данни за трафика на уебсайта към сървърите на Google. Google Анализ не идентифицира индивидуални потребители и не свързва вашия IP адрес с никакви други данни, съхранявани от Google. Използваме отчети, предоставяни от Google, за да разбираме трафика на уебсайта и използването на уеб страниците, както и за оптимизиране на рекламите, купени от собствената мрежа на Google и от други рекламни мрежи. Google може да обработва данните по начина, описан в [Декларацията за поверителност на Google](#), и за целите, изложени по-горе в този раздел. Можете да се откажете от Google анализ, ако деактивирате или откажете бисквитката, деактивирате JavaScript или използвате услугата за отказване, предоставена от Google. **За да се откажете от рекламните функции от Google, използвайте тази връзка.**

Нашият уебсайт използва също и Facebook пиксел, който събира анонимизирани обобщени данни, които ни помагат при оптимизирането на закупуването на реклами в различните платформи на Facebook (включително Instagram). Facebook събира потребителски идентификатор, който ще им даде възможност да го пригледат, ако даден потребител е посетил сайта с Facebook пиксела. Ние като рекламодатели обаче никога не можем да идентифицираме поведението на конкретен потребител. Facebook и свързаните ѝ платформи са в затворена рекламна екосистема, в която потребителите им могат да регулират дали се съгласяват с използването от страна на рекламодатели на събираните данни от техните уебсайтове за закупуване на реклами във Facebook. **За да прегледате и промените настройките си за реклами във Facebook, използвайте тази връзка.**

Освен това нашият уебсайт използва скриптове и бисквитки за проследяване на реализациите от **Microsoft Bing**, **TripAdvisor** и **TvSquared** (можете да прегледате техните декларации за поверителност, като използвате връзките). Всички тези услуги събират обобщени статистически данни, които ни помагат да оптимизираме покупките на реклами. Ние като рекламодатели не можем да идентифицираме отделен потребител, използвайки тези данни. Можете да изключите използването на бисквитки в настройките на браузъра си.

Обобщихме бисквитките, използвани тук, в този уебсайт, за да бъдем прозрачни.

За допълнителна информация за бисквитките, посетете www.youronlinechoices.com.

Сигурност на данните

За да запазваме сигурността на личните ви данни, въведохме редица технически и организационни мерки за сигурност. Поддържаме например високи нива на техническа защита във всички системи (включително проследимост, възстановяване при бедствия, ограничения на достъпа и т.н.). Освен това възприехме политики, за да гарантираме, че нашите служители (които разбира се имат задължения за конфиденциалност) не използват лични данни, когато не е необходимо. Тези политики задават също и нашите стандарти, когато сключваме договори с доставчици или въвеждаме нови ИТ системи в нашите операции.

Център за предпочитания

ето връзката към Вашия личен център за предпочитания.

Как да се свържете с нас

Ако имате някакви въпроси, свързани с обработването на вашите лични данни или използването на бисквитки от наша страна, или ако искате да упражните някое от правата си съгласно приложимите закони за защита на данните, моля, изпратете имейл на: privacy@etraveli.com или използвайте следната информация:

Etraveli Group AB

Att: Privacy Manager

P.O Box 1340

751 43 Uppsala

Sweden

Промени на Декларацията за поверителност

Ако променим начина, по който обработваме личните ви данни, или как използваме бисквитки, ще актуализираме своевременно тази декларация за поверителност и ще я публикуваме в този уебсайт.

Последна актуализация: 21.05. 2018 г.